18-02-1981

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 2 février 1981, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "fixant le règlement de la loterie à numéros appelée "TOTO", a donné le 4 février 1981 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdelin wetgeving, tweede kamer, de 2e februari 1981 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoog ste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende vaststelling van het reglement van de loterij met nummers, genaamd "TOTO", heeft de 4e febru ri 1981 het volgend advies gege ven :

INTITULE.

L'intitulé fait défaut. Le texte suivant est proposé :

"Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 septembre 1980 fixant le règlement de la loterie à numéros, appelée "TOTO".

PREAMBULE.

La rédaction suivante est proposée :

"Vu la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale, modifiée par la loi du 12 juillet 1976;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale, notamment l'article 21, modifié par l'arrêté royal du 29 septembre 1980;

Vu l'arrêté ministériel du 4 mars 1965 relatif aux attributions du Comité et aux fonctions de l'agent chargé de la gestion journalière de la Loterie nationale;

Vu l'arrêté ministériel du 29 septembre 1980 fixant le règlement de la loterie à numéros, appelée "TOTO", notamment l'article 8;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,".

.../...

DISPOSITIF.

I. L'arrêté en projet devrait être mis à profit pour régler, à l'article 8, § 1er, de l'arrêté royal du 29 septembre 1980, le mode de détermination des journaux et des hebdomadaires qui seront retenus pour le tirage au sort destiné à fournir les résultats de remplacement.

En effet, cette désignation peut difficilement être assimilée à l'une des mesures de procédure visées à l'article 8, § 3.

Il est proposé de donner à cette fin compétence au Comité de la Loterie nationale sur le modèle du paragraphe 2 existant.

II. Cette attribution de compétence pourrait utilement s'étendre à la désignation des stations de radio ou de télévision dont les prévisions seraient dorénavant prises en considération au même titre que celles des journaux ou hebdomadaires. De la sorte, le Comité de la Loterie nationale pourrait envisager, s'il le juge utile, de limiter ou de ne pas limiter aux stations constituées en établissements publics l'effet de la disposition nouvelle.

III. Suivant les indications données au Conseil d'Etat, le tirage au sort s'effectue séparément pour chaque match. Cette précision devrait apparaître dans le texte.

.../...

IV. Le texte du paragraphe 1er en projet n'indique pas à quel moment doit avoir lieu le tirage au sort. Bien que le résultat de celui-ci soit tenu secret, il est normal que le tirage au sort ait lieu après la clôture du microfilmage, comme cela est prévu lorsqu'en application de l'article 8, § 2, il est procédé à un tirage au sort pur et simple, sans rapport avec de quelconques prévisions.

Pour ne pas devoir être répétée, cette condition devrait figurer au paragraphe 4 qui est commun à tout l'article et être supprimée au paragraphe 2.

+

+ +

Le texte suivant est dès lors proposé pour l'article 1er :

"Article 1er.-

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 8 de l'arrêté ministériel du 29 septembre 1980 fixant le règlement de la loterie à numéros appelée "TOTO" :

1° le paragraphe 1er est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1er. Les résultats de remplacement sont déterminés séparément pour chaque match compris dans le concours, par un tirage au sort effectué parmi les prévisions d'ensemble que publient ou diffusent à cette fin et sous leur responsabilité, les journaux, les hebdomadaires et les stations de radio ou de télévision désignés par le Comité de la Loterie nationale";

.../...

2° au paragraphe 2, les mots "après la clôture du microfilmage" sont supprimés;

3° au paragraphe 4, les mots : ", après la clôture du microfilmage des bulletins de participation," sont insérés entre les mots "sont effectués" et les mots "sous la surveillance d'un huissier de justice".

OPSCHRIFT.

Het ontwerp heeft geen opschrift. Voorgesteld wordt :

"Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 september 1980 houdende vaststelling van het reglement van de loterij met nummers, genaamd "TOTO".

AANHEF.

Voorgesteld wordt :

"Gelet op de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 1980;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 maart 1965 betreffende de bevoegdheden van het Comité en de functies van de met het dagelijks beheer van de Nationale Loterij belaste ambtenaar;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 september 1980 houdende vaststelling van het reglement van de loterij met nummers, genaamd "TOTO", inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Raad van State,".

.../...

ARTIKELEN.

I. Het ontwerp-besluit zou te baat moeten worden genomen om in artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 29 september 1980 een regeling te treffen voor het bepalen van de kranten en weekbladen die in aanmerking zullen komen voor de loting aan de hand waarvan de vervangingsuitslagen worden bepaald.

Die aanwijzing kan immers bezwaarlijk worden gelijkgesteld met een van de proceduremaatregelen bedoeld in artikel 8, § 3.

Voorgesteld wordt hiertoe bevoegdheid te verlenen aan het Comité van de Nationale Loterij, naar het model van de bestaande paragraaf 2.

II. Die bevoegdheidsopdracht zou gevoeglijk kunnen worden uitgebreid tot het aanwijzen van de radio- of televisiestations wier vooruitzichten voortaan in aanmerking zouden komen op dezelfde voet als die van de kranten of weekbladen. Zodoende zou het Comité van de Nationale Loterij kunnen overwegen, indien het dat dienstig acht, de werking van de nieuwe bepaling al dan niet te beperken tot de als openbare instelling opgerichte stations.

III. Naar aan de Raad van State is verklaard, geschiedt de loting afzonderlijk voor elke wedstrijd. Dat zou in de tekst tot uitdrukking moeten komen.

.../...

IV. De tekst van de ontworpen paragraaf 1 zegt niet op welk tijdstip de loting moet plaatshebben. Ofschoon de uitslag van die loting geheim wordt gehouden, is het normaal dat deze plaatsheeft na het beëindigen van de vastlegging op microfilm, zoals voorgeschreven is wanneer overeenkomstig artikel 8, § 2, een gewone loting plaatsheeft die geen verband houdt met enigerlei vooruitzichten.

Die voorwaarde zou, opdat ze niet behoeft te worden herhaald, moeten worden opgenomen in de voor het hele artikel geldende paragraaf 4 en zou dus in paragraaf 2 moeten vervallen.

\+

\+ \+

De volgende tekst wordt derhalve voorgesteld voor artikel 1 :

"Artikel 1.-

In artikel 8 van het ministerieel besluit van 29 september 1980 houdende vaststelling van het reglement van de loterij met nummers, genaamd "TOTO", worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"§ 1. De vervangingsuitslagen worden voor elke in de prijskamp begrepen wedstrijd afzonderlijk bepaald door middel van een loting onder de gezamenlijke vooruitzichten die daartoe en onder hun eigen verantwoordelijkheid bekendgemaakt of verspreid worden door de kranten, de weekbladen en de radio- of televisiestations aangewezen door het Comité van de Nationale Loterij ;

.../...

2° in paragraaf 2 vervallen de woorden "na het beëindigen van de vastlegging op microfilm";

3° in paragraaf 4 worden de woorden ", na het beëindigen van het vastleggen van de deelnemingsbulletins op microfilm," ingevoegd tussen de woorden "gebeuren" en de woorden "onder toezicht van een gerechtsdeurwaarder".

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J. LIGOT, conseillers d'Etat,
R. VAN AELST, staatsraden,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse teks werd nagezien onder toezicht var de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebrach door de H. G. PIQUET, eerste auc teur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTEF

J. TRUYENS. P. TAPIE.